

สู่จิตร์นิทรรศการ

“หนึ่งเจ้าฟ้า สามสายสัมพันธ์”

ในโอกาสฉลองครบรอบการสถาปนาศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร 13 ปี

วันจันทร์ที่ 12 กุมภาพันธ์ พุทธศักราช 2561

ณ อาคารสำนักงานอธิการบดี มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

สุจิตร์

## นิทรรศการ “หนึ่งเจ้าฟ้า สามสายสัมพันธ์”

ในโอกาสฉลองครบรอบการสถาปนาศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร 13 ปี

วันจันทร์ที่ 12 กุมภาพันธ์ พุทธศักราช 2561

ณ อาคารสำนักงานอธิการบดี มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

“ด้วยพระบารมีปกเกล้า จึงมีศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธรในวันนี้”  
“源于公主殿下恩泽荫蔽，才有今天的诗林通中国语言文化中心”

ในปีพุทธศักราช 2524 สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ได้เสด็จพระราชดำเนินเยือนกรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน ซึ่งถือเป็นจุดเริ่มต้นของการเพาะเมล็ดพันธุ์แห่งมิตรภาพระหว่างราชอาณาจักรไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีน นับเนื่องจากนั้นมาเป็นเวลา 36 ปี พระองค์ทรงบำเพ็ญพระราชกรณียกิจเป็นแบบอย่างอันงดงามแก่ประชาชนชาวไทย ในด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศอย่างยั่งยืน บนรากฐานแห่งความจริงใจและไม่ตรีจิตมิตรภาพ พระราชจริยวัตรที่ได้ทรงปฏิบัติด้วยความเพียรอย่างต่อเนื่อง ได้ปรากฏผลอย่างเป็นรูปธรรมจากการที่ทรงได้รับพระราชสมัญญานามจากสาธารณรัฐประชาชนจีนว่า “มิตรที่ดีที่สุดในโลกของจีน” นอกจากนี้ ยังได้รับการทูลเกล้าฯ ถวายปริญญาดุษฎีบัณฑิตกิตติมศักดิ์จากมหาวิทยาลัยปักกิ่ง และรางวัลมิตรภาพด้านภาษาและวัฒนธรรมจีนจากกระทรวงศึกษาธิการของจีน พระราชกรณียกิจที่เกี่ยวข้องกับสาธารณรัฐประชาชนจีนดังกล่าวบังเกิดเป็นแรงบันดาลใจให้แก่นักวิชาการไทย ในการสร้างสรรค์ความรู้ด้านจีนวิทยาในประเทศไทยในเวลาต่อมาอย่างมากมาย

ด้วยพระบารมีปกเกล้าและพระเมตตาอันสูงสุด ได้ทรงมีพระมหากรุณาธิคุณ พระราชทานนามศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนแห่งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงว่า “ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร” เมื่อปีพุทธศักราช 2547 โดยให้ศูนย์ฯ นี้มีภารกิจในการส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีน การเผยแพร่วัฒนธรรมจีน และขับเคลื่อนการพัฒนาความสัมพันธ์ระหว่างไทย-จีน ซึ่งภายหลังได้มีการจัดตั้งสำนักวิชาจีนวิทยา และสถาบันขงจื้อขึ้นในมหาวิทยาลัยแห่งนี้ และร่วมกันเป็นกลไกสำคัญในการสร้างความสัมพันธ์อันแน่นแฟ้นระหว่างไทย-จีน หรืออาจเรียกว่า “สามสายสัมพันธ์แห่งมิตรภาพ” ในเวลาต่อมา

## สายสัมพันธ์ที่ 1 ภาษาจีน

มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงได้พัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนที่เปี่ยมด้วยคุณภาพ ผลิตบัณฑิตที่มีความสามารถสู่สังคมด้วย 3 องค์ประกอบที่แข็งแกร่ง ได้แก่ คณาจารย์ รูปแบบการจัดการเรียนการสอน และเน้นการสร้าง ความเข้าใจอันดีระหว่างประชาชนของทั้งสองประเทศ

บุคลากรของศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร รวมทั้งคณาจารย์ของสำนักวิชาจีนวิทยาต่างมีประสบการณ์ศึกษาเล่าเรียนและใช้ชีวิตในสาธารณรัฐประชาชนจีนเกือบทุกมณฑล ปัจจุบันได้ผลิตผลงานวิชาการมากกว่า 100 รายการ มีความเชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาและวัฒนธรรมจีน มีการศึกษานโยบายและยุทธศาสตร์การพัฒนาของจีน รวมทั้งศึกษาเขตเศรษฐกิจชายแดนและการปกครองท้องถิ่นมณฑลยูนนาน ส่งผลให้สามารถถ่ายทอดความรู้ด้านภาษาและวัฒนธรรมจีน รวมทั้งเรื่องราวของจีนด้วยความลึกซึ้ง นำไปสู่ความเข้าใจด้านภาษา วัฒนธรรม และแนวคิดของจีนอย่างถ่องแท้ในทุกมิติ นอกจากนี้ คณาจารย์ของสำนักวิชาจีนวิทยา ยังได้รับการเพิ่มพูนความรู้และประสบการณ์อย่างสม่ำเสมอ โดยได้รับการสนับสนุนจากสถาบันขงจื่อและมหาวิทยาลัยเซี่ยเหอหมิน ซึ่งเป็นมหาวิทยาลัยคู่สัญญาที่รัฐบาลจีนมอบหมาย



การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนและเรื่องราวเกี่ยวกับจีน ดำเนินการด้วยแนวคิด “S-I-N-O” เป็นผลทำให้ผู้เรียนสามารถนำองค์ความรู้และทักษะไปใช้ได้จริง นับถึงปีพุทธศักราช 2561 มีบัณฑิตที่จบการศึกษาภาษาจีนไปแล้ว 1,517 คน บัณฑิตเหล่านี้ได้ออกไปปรับใช้สังคมในทุกภาคส่วน

**Sinologist**  
อาจารย์ยอดเยี่ยม

**Network  
of Knowledge**

มีเครือข่ายความรู้กว้างขวาง



**Integrated  
Learning**

สอนแบบบูรณาการ

**Open Opportunity**

เปิดโอกาสการเรียนรู้



## สายสัมพันธ์ที่ 2 วัฒนธรรมจีน

ตลอดระยะเวลา 13 ปีแห่งการดำเนินงาน ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธรยึดมั่นเจตนารมณ์ในการสร้างความเข้าใจในวัฒนธรรมและปรัชญาการดำเนินชีวิตตามวิถีคิดแบบจีนผ่านกิจกรรมทางวัฒนธรรมต่างๆ โดยเผยแพร่สู่นักเรียน นักศึกษาและประชาชน ซึ่งมีกิจกรรมหลักที่จัดขึ้นเป็นประจำทุกปี 3 กิจกรรม ได้แก่ เทศกาลไหว้พระจันทร์ เทศกาลตรุษจีน และเทศกาลบ๊ะจ่าง ซึ่งเป็นกิจกรรมที่มุ่งหมายให้เกิดความเข้าใจในวัฒนธรรมและปรัชญาจีนซึ่งเป็นรากฐานสำคัญของความสัมพันธ์ไทย-จีนที่ยั่งยืน

## สายสัมพันธ์ที่ 3 ความมั่นคงทางสังคมและประชาชน

มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง โดยศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร ได้ทำหน้าที่เป็นสะพานเชื่อมสายสัมพันธ์ในระดับประชาชนกับประชาชนเพื่อความมั่นคงทางสังคม ดำเนินการผ่านกิจกรรมการประชุมนานาชาติ การสัมมนาเพื่อระดมความคิด และแลกเปลี่ยนมุมมองในมิติทางเศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรม สิ่งแวดล้อม เทคโนโลยี ระหว่างนักวิชาการ ผู้เชี่ยวชาญ นักธุรกิจ ทั้งไทยและจีน โดยได้รับการสนับสนุนและความร่วมมือจาก HANBAN (汉办) สถานเอกอัครราชทูตแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย และสถานกงสุลใหญ่แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำเชียงใหม่ ด้วยดีเสมอมา

## ก้าวต่อไปในอนาคต

ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธรจะสืบทอดเจตนารมณ์ดั้งเดิมเมื่อแรกเริ่มก่อตั้งในการเป็นศูนย์กลางการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยและประเทศในกลุ่มอนุภูมิภาคน้ำโขง เป็นสถานที่แลกเปลี่ยนศิลปะและวัฒนธรรมระหว่างสองประเทศ รวมทั้งเป็นสะพานเชื่อมมิตรจิต มิตรภาพระหว่างประชาชน เพื่อความสัมพันธ์ไทย-จีนที่แน่นแฟ้นต่อไป



รายการผลงานวิชาการ



“สัมพันธ์ภาพไทย-จีน แนบแน่นด้วยพระอัจฉริยภาพ”  
“牢固的中—泰关系，源自公主殿下下的天才”

